

## (SP) GARANTÍA LIMITADA

Eltin da una garantía sobre este producto al comprador original por dos años a partir de la fecha de compra, si su uso ha sido el adecuado, contra defectos de mano de obra y materiales. 1. El usuario asume todo el riesgo de lesiones personales, daños o fallos en el producto cuando se utiliza en acrobacias o actividades similares. 2. Los pedales están garantizados para ser usados por un solo ciclista individual. El uso por parte de múltiples pasajeros o en un gimnasio anulará la garantía. 3. Esta garantía no cubre daños incidentales o consecuentes, tales como lesiones personales o cualquier otra pérdida debida a accidente, negligencia, mal uso, abuso, modificación, desgaste normal, montaje o mantenimiento incorrectos. 4. Al devolver un producto Eltin defectuoso a los fines de la garantía, el reclamante debe proporcionar un comprobante de compra y una descripción escrita de los daños y perjuicios. 5. No hay otras garantías implícitas excepto esta garantía limitada expresa.

## (EN) LIMITED WARRANTY

Eltin offers the original purchaser a 2-year warranty on this product from the date of purchase, if it has been used appropriately, that covers defects in workmanship and materials. 1. The user assumes all risk of personal injury, damage or product failure when used in stunts or similar activities. 2. The pedals are covered by warranty if used by a single individual rider. Use by multiple riders or in a gym shall void the warranty. 3. This warranty does not cover incidental or consequential damages, such as personal injury or any other loss due to accident, neglect, misuse, abuse, modification, normal wear and tear, improper assembly or maintenance. 4. When returning a defective Eltin product for warranty purposes, the claimant must provide proof of purchase and a written description of the damages. 5. There are no other implied warranties except this express limited warranty.

## (FR) GARANTIE LIMITÉE

Eltin offre une garantie sur ce produit à l'acheteur d'origine pendant deux ans à compter de la date d'achat, dans des conditions d'utilisation appropriées, contre les défauts de main-d'œuvre et de matériel. 1. L'utilisateur est responsable des risques de blessures personnelles, des dommages ou des défauts sur le produit lorsque celui-ci est utilisé pour réaliser des acrobaties ou des activités équivalentes. 2. Les pédales ont une garantie de deux ans et sont destinées à être utilisées par un seul cycliste. Leur utilisation par plusieurs passagers ou dans un gymnase annulera la garantie. 3. Cette garantie ne couvre pas les préjudices accessoires ou indirects, tels que des blessures personnelles ou toute autre perte découlant d'un accident, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'une modification, d'une usure normale, d'un montage ou d'un entretien incorrect. 4. Si l'acheteur retourne un produit Eltin défectueux aux fins de la garantie, il devra fournir un justificatif d'achat et une description écrite des dommages et préjudices. 5. Il n'existe aucune autre garantie implicite, excepté la présente garantie limitée expresse.

## (PT) GARANTIA LIMITADA

A Eltin oferece uma garantia deste produto ao comprador original por dois anos a partir da data da compra, se o seu uso for apropriado, contra defeitos de fabrico e materiais. 1. O utilizador assume todos os riscos de lesões pessoais, danos ou falhas do produto quando usado em acrobacias ou atividades semelhantes. 2. Os pedais são garantidos para serem usados por um único ciclista. O uso por vários passageiros ou em ginásio anula a garantia. 3. Esta garantia não cobre danos incidentais ou consequentes, como lesões pessoais ou qualquer outra perda devido a acidente, negligência, uso indevido, abuso, modificação, desgaste normal, montagem ou manutenção inadequada. 4. Ao devolver um produto Eltin com defeito para fins de garantia, o requerente deve fornecer a prova de compra e uma descrição por escrito dos danos. 5. Não há outras garantias implícitas, exceto esta garantia limitada expressa.

## (SP) NOTAS IMPORTANTES

Para todos los pedales

1. Asegúrese siempre que los ejes del pedal están firmemente anclados a la biela antes de cada trayecto. 2. Las piezas sueltas, dañadas o gastadas pueden provocar lesiones. 3. Si los reflectantes se suministran junto con los pedales, póngalos antes de cada salida nocturna.

1. Los pedales automáticos de Eltin son compatibles solo con zapatillas especiales de ciclismo. 2. Si utiliza pedales de Eltin, debe consultar las instrucciones del fabricante del calzado. 3. Las calas incluidas con estos pedales están marcadas con el número de modelo. Una vez que conozca ese número, vaya a ESPECIFICACIONES Y COMPATIBILIDAD para obtener más información sobre pedales y calas. 4. Use solo calas compatibles con Eltin con sus pedales Eltin. El uso de calas incompatibles puede ser inseguro y anulará la garantía.

Para pedales BMX u otros pedales con pin de agarre. ATENCIÓN: Use siempre un equipo de protección adecuado, especialmente en saltos acrobáticos o de rampas, acrobacias o actividades similares. Use siempre pedales BMX con zapatillas de ciclismo, de lo contrario puede dañar las suelas. Ya que los agarres son afilados y duros; evite también el contacto con las piernas.

## (EN) IMPORTANT INFORMATION

For all pedals

1. Always make sure that the pedal axles are firmly anchored to the crank before each ride. 2. Loose, damaged or worn parts can cause injury. 3. If the reflectors are supplied together with the pedals, make sure to attach them before each night ride.

1. The Eltin clip-in pedals are only compatible with special cycling shoes. 2. If you use Eltin pedals, you should consult the shoe manufacturer's instructions. 3. The cleats included with these pedals are marked with the model number. Once you know the number, go to SPECIFICATIONS & COMPATIBILITY for more information on pedals and cleats. 4. Only use Eltin-compatible cleats with your Eltin pedals. The use of incompatible cleats may be unsafe and will void the warranty.

For BMX pedals or other pedals with grip pin. WARNING: Always use suitable protective equipment, especially when performing acrobatic or ramp jumps, stunts or similar activities. Always use BMX pedals with cycling shoes, otherwise it may damage the soles. Seeing how the grip pins are sharp and hard, you should also avoid contact with the legs.

## (FR) REMARQUES IMPORTANTES

Pour toutes les pédales

1. Assurez-vous toujours que les axes du pédales sont fixés fermement à la bielle avant chaque trajet. 2. Les pièces détachées, endommagées ou usées peuvent provoquer des blessures. 3. Si les éléments réfléchissants sont fournis avec les pédales, veuillez les placer avant chaque sortie nocturne.

1. Les pédales automatiques Eltin ne sont compatibles qu'avec des chaussures de cyclisme spéciales. 2. Si vous utilisez des pédales Eltin, veuillez consulter les instructions du fabricant de chaussures. 3. Les cales comprises avec ces pédales portent le numéro du modèle. Une fois que vous connaissez ce numéro, allez sur CARACTÉRISTIQUES ET COMPATIBILITÉ afin d'obtenir plus d'informations sur les pédales et les cales. 4. Veuillez utiliser uniquement avec des pédales Eltin. L'utilisation de cales incompatibles peut présenter des risques et annulera la garantie.

Pour des pédales de BMX ou d'autres pédales avec des picots. ATTENTION : Utilisez toujours un équipement de protection adéquat, notamment pour les sauts acrobatiques ou les sauts de rampe, les acrobacias ou les activités équivalentes. Utilisez toujours des pédales BMX avec des chaussures de cyclisme. Dans le cas contraire, cela peut provoquer des dommages aux semelles. Comme les picots sont durs et pointus, évitez également le contact avec les jambes.

## (PT) NOTAS IMPORTANTES

Para todos os pedais

1. Certifique-se sempre de que os eixos do pedal estão firmemente fixos à biela antes de cada volta. 2.

As peças soltas, danificadas ou desgastadas podem causar ferimentos. 3. Se os refletores forem fornecidos com os pedais, coloque-os antes de sair à noite.

1. Os pedais de encaixe da Eltin são compatíveis apenas com sapatos especiais para ciclismo. 2. Se você usar pedais da Eltin, consulte as instruções do fabricante do sapato. 3. As travessas incluídas nesses pedais são marcadas com o número do modelo. Depois de conhecer esse número, acesse a ESPECIFICAÇÕES E COMPATIBILIDADE para obter mais informações sobre pedais e travessas. 4. Use apenas travessas compatíveis com a Eltin nos seus pedais Eltin. O uso de travessas incompatíveis pode não ser seguro e anulará a garantia.

Para pedais de BMX ou outros pedais com pino de aperto. ATENÇÃO: Use sempre equipamento de proteção adequado, especialmente em saltos acrobáticos ou em rampas, acrobacias ou atividades semelhantes. Use sempre pedais de BMX com sapatos de ciclismo, caso contrário, poderá danificar as solas. Uma vez que os apertos são afiados e duros, evite também o contato com as pernas.

## (SP) USO DEL CALZADO/PEDAL

Dependiendo del modelo de sus pedales, el ajustador de tensión se encuentra en la parte posterior o en la parte superior del cuerpo del pedal. Para ajustar la tensión de enganche trasero, use una llave Allen de 3 mm para girar el ajustador de tensión.

1. Aumenta la tensión en el sentido de las agujas del reloj (+) (para un agarre más seguro del zapato / pedal, pero un enganche más difícil). 2. Disminuye la tensión en sentido contrario a las agujas del reloj (-) (para uniones menos seguras de zapato / pedal, pero un enganche y desenganche más fácil). Enganche las zapatillas con las colas de los pedales alineando la abrazadera entre la parte delantera y trasera enlaces mientras empuja hacia abajo. Desenganche girando el talón hacia afuera (lejos de la bicicleta). La cale también se soltará girando el talón hacia adentro si es necesario (solo para situaciones de emergencia). Si es la primera vez que utiliza pedales automáticos, tómese un tiempo para aprender a usarlos de manera segura. Asegúrese de que el ajustador de tensión esté en la posición más baja. Siéntese o pongase de pie con un pie firmemente en el suelo. Con el otro pie, practique el enganche de las calas. Cuando se acostumbre a esto, avance lentamente sobre la bicicleta en un área segura y libre de tráfico hasta que la conexión y la desconexión se conviertan en acciones naturales que pueda manejar fácilmente sin mirar a sus pies. ADVERTENCIA La tensión de unión debe ser igual en ambos pedales para lograr un efecto uniforme al enganchar y desacoplar las zapatillas con tacos. Se recomienda una tensión mínima para principiantes y para paseos que requieren desacoplar frecuentemente la cale, como en vías con tráfico de vehículos. No apriete excesivamente ni afloje excesivamente el ajustador de tensión (un ajuste excesivo puede dañar el hilo y el perno puede caerse si está demasiado flojo). Rango de ajuste de tensión: 80-140 kgf / cm (69-121 lb-in).

## (EN) SHOE/PEDAL USE

Depending on the model of your pedals, the tension adjuster is located on the rear binding, or on the top of the pedal body. To adjust rear binding tension, use a 3 mm Allen key to turn tension adjuster.

1. Increase tension in a clockwise direction (+) (for a more secure shoe/pedal bind, but more difficult engagement and disengagement). 2. Decrease tension in a counter-clockwise direction (-) (for less secure shoe/pedal bind but easier engagement and disengagement). Engage cleated shoes in pedals by aligning the cleat between front and rear bindings while pushing down. Disengage by twisting heel outwards (away from bicycle). Cleat will also release by twisting heel inwards if necessary (for emergency situations only). If you have never used clip-in pedals before, take time to learn how to use them safely. Make sure the tension adjuster is set to the lowest setting. Sit on, or stand over your bike with one foot firmly on the ground. With the other foot, practice engaging and disengaging cleated shoe. When you get used to this, progress to riding slowly in a safe, traffic-free area until engagement and disengagement become natural actions that you can manage easily without looking at your feet. WARNING Binding tension should be equal on both pedals to achieve a uniform effect when engaging and disengaging cleated shoes. Minimum tension is recommended for beginners and for rides requiring frequent cleat disengagement, such as in heavy traffic. Do not over-tighten or over-loosen tension adjuster (over tightening may damage thread, and bolt may fall out if too loose). Binding adjustment range: 80-140 kgf/cm (69-121 lb-in).

## (FR) UTILISATION DES CHAUSSURES / DES PÉDALES

En fonction du modèle des pédales, le dispositif de tension se trouve sur la partie arrière ou sur la partie supérieure de la pédale. Pour régler la tension de l'engagement arrière, utilisez une clé Allen de 3 mm afin de faire tourner le dispositif de tension.

1. Augmentez la tension dans le sens des aiguilles d'une montre (+) (pour une prise plus sûre de la chaussure / pédale, mais un enclenchement plus difficile). 2. Réduisez la tension dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre (-) (pour une fixation chaussure / pédale moins sûre, mais avec un enclenchement / déclenchement plus facile). Enclenchez les chaussures aux cales des pédales en alignant la courroie entre la partie avant et arrière tout en poussant vers le bas. Déclenchez en tournant le talon vers l'extérieur (loin du vélo). La cale se déclenche également en tournant le talon vers l'intérieur si nécessaire (uniquement en cas d'urgence). Si vous utilisez des pédales automatiques pour la première fois, prenez le temps d'apprendre à les utiliser de manière sûre. Assurez-vous que le dispositif de tension se trouve sur la position la plus basse. Assenez-vous ou restez debout, un pied fermement planté sur le sol. Avec l'autre pied, pratiquez l'engagement et le déclenchement de la cale. Lorsque vous vous êtes habitué à ce geste, avancez lentement sur le vélo dans une zone sûre et sans circulation jusqu'à ce que l'enclenchement et le déclenchement deviennent des actions naturelles que vous pouvez effectuer sans regarder vos pieds. AVERTISSEMENT : La tension de fixation doit être égale sur les deux pédales afin d'obtenir un effet uniforme pendant l'enclenchement et le déclenchement des chaussures à vis. Il est recommandé d'obtenir une tension minimale pour les débutants et pour les balades où il est fréquent de déclencher les cales, par exemple sur les routes avec du trafic de véhicules. Ne serrez pas trop et ne desserrez pas trop plus le dispositif de tension (un ajustement excessif peut endommager le fil et le boulon peut tomber s'il n'est pas assez serré). Plage de réglage de la fixation :

80-140 kgf / cm (69-121 lb-in).

## (PT) USO DE CALÇADO/PEDAL

Dependendo do modelo dos seus pedais, o dispositivo de folga está localizado na parte traseira ou na parte superior do corpo do pedal. Para ajustar a tensão do engate traseiro, use uma chave Allen de 3 mm para girar o ajustador de folga.

1. Aumenta a folga no sentido horário (+) (para um aperto mais seguro no sapato / pedal, mas com um engate mais difícil). 2. Reduz a folga no sentido anti-horário (-) (para juntas menores seguras de pedal / sapato, mas fácil engatar e desengatar). Prenda os sapatos com as travessas dos pedais alinhando a abraçadeira entre os eixos dianteiro e traseiro enquanto empurra para baixo. Solte, girando o calcâncar para fora (afastado da bicicleta). A travessa também se solta girando o calcâncar para dentro, se necessário (apenas para situações de emergência).

Se for a primeira vez que usa pedais automáticos, reserve um tempo para aprender a usá-los com segurança. Verifique se o ajustador de folga está na posição mais baixa. Sente-se ou levante-se com um pé firmemente no chão. Com o outro pé, pratique o engate das travessas. Quando se acostumar a isso, ande de bicicleta lentamente numa área segura e sem tráfego, até que o conectar e desconectar se tornem ações naturais que você pode fazer facilmente sem olhar para os pés. AVISO A folga da junção deve ser a mesma nos dois pedais para obter um efeito uniforme durante o engate e o desligamento das travessas. Se for a primeira vez que usa pedais automáticos, reserve um tempo para aprender a usá-los com segurança. Use uma chave Allen de 3 mm para girar o ajustador de folga.

1. Lubrifique ligeramente as rosas das abraçadeiras com óleo.

2. Usando la llave Allen de 4 mm, fije los pernos y las arandellas de cala a la suela de los zapatos. La linea central lateral de la cale debe estar alineada con el centro de la bola de la suela del zapato. Para un ajuste vertical, utilice las ranuras de la suela. Para un ajuste horizontal utilice el espacio entre la arandella y la cale.

3. Apriete los tacos firmemente, pero evite la fuerza excesiva. La posición de la cale puede ajustarse después de salidas de prueba. Puede llevar algún tiempo encontrar la configuración óptima de la cale. Par de apriete: 55-60 kgf / cm (47-52 lb-in).

## (FR) 1. CALES

Tome nota del número de modelo de sus calas y consulte ESPECIFICACIONES Y COMPATIBILIDAD para obtener más información. Las calas izquierda y derecha son idénticas: el extremo puntiagudo está orientado hacia la punta del zapato.

1. Lubrifique ligeramente las rosas de las abraçadeiras con aceite.

2. Usando la llave Allen de 4 mm, fije los pernos y las arandellas de cala a la suela de los zapatos. La linea central lateral de la cale debe estar alineada con el centro de la bola de la suela del zapato. Para un ajuste vertical, utilice las ranuras de la suela. Para un ajuste horizontal utilice el espacio entre la arandella y la cale.

3. Apriete los tacos firmemente, pero evite la fuerza excesiva. La posición de la cale puede ajustarse después de salidas de prueba. Puede llevar algún tiempo encontrar la configuración óptima de la cale. Par de apriete: 55-60 kgf / cm (47-52 lb-in).

## (EN) 1. CLEATS

Take note of the model number of your cleats and consult SPECIFICATIONS & COMPATIBILITY for more information. Left and right cleats are identical: the pointed end faces the toe of the shoe.

1. Lightly lubricate cleat bolt threads with oil.

2. Using the 4 mm Allen key attach cleat bolts and cleat washers loosely to shoe soles. The lateral centre line of the cleat should be aligned with the centre of the ball of the shoe sole. Adjust vertically via slots in shoe sole. Adjust horizontally via play between cleat washer and cleat.

3. Tighten cleats very firmly, but avoid excessive force. Cleat position can be fine-tuned to preference after trial rides. It may take some time to find your optimum cleat set-up. Tightening torque: 55-60 kgf/cm (47-52 lb-in).

## (PT) 1. CALES

Notez le numéro du modèle de vos cales et consultez CARACTÉRISTIQUES ET COMPATIBILITÉ afin d'obtenir plus d'informations. Les cales gauche et droite sont identiques : le bout pointu est orienté vers la pointe de la chaussure.

1. Lubrifique ligeramente las rosas de las abraçadeiras con óleo.

2. Utilize la clé Allen de 4 mm pour fixer les boulons et les rondelles de la cale sur la semelle des chaussures. La ligne centrale latérale de la cale doit être alignée avec le milieu de la boule de la semelle de la chaussure. Pour un ajustement vertical, utilisez les fentes de la semelle. Pour un ajustement horizontal, utilisez l'espace entre la rondelle et la cale.

3. Serrez les vis fermement, mais évitez une force excessive. La position de la cale peut s'ajuster après des sorties d'essai. La configuration optimale de la cale peut prendre un certain temps. Couple de serrage : 55-60 kgf / cm (47-52 lb-in).

## (FR) 1. TRAVESSAS

Anote o número do modelo de suas travessas e consulte ESPECIFICAÇÕES E COMPATIBILIDADE para obter mais informações. As travessas esquerda e direita são idênticas: a extremidade pontiaguda está voltada para a ponta do sapato.

1. Lubrificar levemente as rosas da abraçadeira com óleo.

2. Usando a chave Allen de 4 mm, fixe os parafusos e as anilhas da travessa na sola dos sapatos. A linha central lateral da travessa deve estar alinhada com o centro da bola da sola do sapato. Para um ajuste vertical, use as ranhuras na sola. Para um ajuste horizontal, use o espaço entre a anilha e a travessa.

3. Aperte os calcos firmemente, mas evite a força excessiva. A posição da travessa pode ser ajustada após a execução do teste. Pode levar algum tempo para encontrar a configuração ideal da travessa. Binário de aperto: 55-60 kgf / cm (47-52 lb-in).

## (PT) 1. TRAVESSAS

## 2. (SP) PEDALES DE FIBRA

Los pedales tienen ejes roscados de 9/16 "x 20T. El pedal derecho (marcado R) se instala en el sentido de las agujas del reloj. El pedal izquierdo (marcado L) se instala en sentido contrario a las agujas del reloj.

1. Lubrique ligeramente las rosas del eje con grasa.
2. Enrosque el eje en el agujero del cigüeñal con los dedos. Desde el otro lado de la manivela, inserte una llave Allen de 6 mm u 8 mm en el rebaje del eje. Afornille los ejes del pedal en los brazos de la manivela. También puede usar una llave inglesa delgada de 15 mm para fijar el pedal.
3. Apriete bien, pero evite la fuerza excesiva. Par de apriete: 340 kgf / cm (295 lb-in).

## 2. (EN) FIBRE PEDALS

Pedals have 9/16" x 20T threaded axles. The right pedal (marked R) is installed in a clockwise direction. The left pedal (marked L) is installed in a counter-clockwise direction.

1. Lightly lubricate axle threads with grease.
2. Thread axle into the crank hole with your fingers. From the other side of the crank, insert 6 mm or 8 mm Allen key into the recess of the axle. Screw pedal axles onto crank arms. If axle has wrench flats, you can also use a thin 15 mm wrench to attach pedal.
3. Tighten well, but avoid excessive force. Tightening torque: 340 kgf/cm (295 lb-in).

## 2. (FR) PÉDALES EN FIBRE

Les pédales ont des axes vissés de 9/16 "x 20T. La pédale droite (marquée R) s'installe dans le sens des aiguilles d'une montre. La pédale droite (marquée L) s'installe dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

1. Lubrifiez légèrement les vis de l'axe avec de la graisse.
2. Vissez l'axe dans le trou du vilebrequin avec les doigts. De l'autre côté de la manivelle, insérez une clé Allen de 6 mm ou de 8 mm dans l'encoche de l'axe. Vissez les axes de la pédale dans les bras de la manivelle. Vous pouvez utiliser une clé anglaise fine de 15 mm pour fixer la pédale.
3. Serrez bien, mais évitez la force excessive. Couple de serrage : 340 kgf / cm (295 lb-in).

## 2. (PT) PEDAIS DE FIBRA

Os pedais têm rosas de 9/16 "x 20T. O pedal direito (marcado com R) coloca-se no sentido dos ponteiros do relógio. O pedal esquerdo (marcado com L) coloca-se no sentido oposto aos ponteiros do relógio.

1. Lubrificar levemente as rosas do eixo com óleo.
2. Enroscar o eixo no orifício da cambota com os dedos. No outro lado da manivela inserir uma chave inglesa de 6 mm ou 8 mm na ranhura do eixo. Aparafuse os eixos do pedal nos braços da manivela. Também pode usar uma chave inglesa de 15 mm para fixar o pedal.
3. Aperte bem, mas sem uso de força excessiva. Binário de aperto: 340 kgf / cm (295 lb-in).

## 3. (SP) PEDALES DE ALUMINIO

Los pedales vienen con certificación de catadióptico BS y TPP con un rango visual del 30,5 m y eje de rodamientos de bolas.

Requiere los mismos cuidados y procesos de instalación que los pedales de fibra y/o de aluminio.

## 3. (EN) ALUMINIUM PEDAL

The pedals have a BS and TPP retroreflector certification with a visual range of 30.5 m and a ball bearing axis.

It requires the same care and installation processes as fibre and/or aluminium pedals.

## 3. (FR) PÉDALES EN ALUMINIUM

Les pédales possèdent une certification du système catadioptrique BS et TPP avec une plage visuelle de 30,5 m et un axe à roulements à billes.

Elles demandent les mêmes soins et le même procédé d'installation que les pédales en fibre et/ou en aluminium.

## 3. (PT) PEDAIS DE ALUMÍNIO

Os pedais têm certificação de refletor BS e TPP com um alcance visual de 30,5 m e eixo de rolamentos de esferas.

Requer os mesmos cuidados e processos de instalação que os pedais de fibra e/ou de alumínio.

## 4. (SP) PEDAL PLEGABLE

Fabricados en fibra, con certificación del catadióptico BS y TPP con un rango visual de 30,5 m. y eje sellado, su principal característica reside en la posibilidad de plegarse sobre sí mismo. Requiere los mismos cuidados y procesos de instalación que los pedales de fibra y/o de aluminio.

## 4. (EN) FOLDING PEDAL

Made of fibre, with BS and TPP retroreflector certification and a visual range of 30.5 m and a sealed axis, its main feature is its ability to be folded. It requires the same care and installation processes as fibre and/or aluminium pedals.

## 4. (FR) PÉDALES PLIANTES

Fabriquées en fibre, avec certification du système catadioptrique BS et TPP avec une plage visuelle de 30,5 m et un axe étanche, leur principale caractéristique consiste à pouvoir se replier sur elles-mêmes. Elles demandent les mêmes soins et le même procédé d'installation que les pédales en fibre et/ou en aluminium.

## 4. (PT) PEDAL DOBRÁVEL

Fabricados em fibra, com certificação de refletor BS e TPP com um alcance visual de 30,5 m e eixo vedado, a sua principal característica reside na possibilidade de se dobrar. Requer os mesmos cuidados e processos de instalação que os pedais de fibra e/ou de alumínio.

## 5. (SP) PEDAL FIBRA DE CARBONO

Pedales de de fibra de carbono ultraligeros (117 gr) de aleación plana para pedales de bicicleta de montaña.

El pedal derecho (marcado R) se instala en el sentido de las agujas del reloj.

El pedal izquierdo (marcado L) se instala en sentido contrario a las agujas del reloj.

## 5. (EN) CARBON FIBRE PEDAL

Ultra-light, flat alloy, carbon fibre pedals (117 g) for mountain bike pedals.

The right pedal (marked R) is installed in a clockwise direction.

The left pedal (marked L) is installed in a counter-clockwise direction.

## 5. (FR) PÉDALES EN FIBRE DE CARBONE

Pédales en fibre de carbone ultra légères (117 g) en alliage plat pour pédales de VTT.

La pédale droite (marquée R) s'installe dans le sens des aiguilles d'une montre.

La pédale droite (marquée L) s'installe dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

## 5. (PT) PEDAL FIBRA DE CARBONO

Pedaís de fibra de carbono ultraleves (117 gr) de liga plana para pedais de bicicleta de montanha.

O pedal direito (marcado com R) coloca-se no sentido dos ponteiros do relógio.

O pedal esquerdo (marcado com L) coloca-se no sentido oposto aos ponteiros do relógio.

## 6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### 1.- PEDAL AUTOMÁTICO

AUTOMATIC PEDAL / PEDALE AUTOMATIQUE PEDAL

PEDAL AUTOMÁTICO

**EP5100**

<b>Compatibilidad</b>	EPC6000
<b>Surface</b>	MTB

**EP5101**

<b>Compatibilidad</b>	EPC6001 / Look Keo 2
<b>Surface</b>	Carretera
<b>Surface</b>	Road
<b>Superficie</b>	Estrada

**EP5102**

<b>Compatibilidad</b>	EPC6000 / SPD / Mixto
<b>Surface</b>	Carretera/MTB
<b>Surface</b>	Road/MTB
<b>Superficie</b>	Estrada/MTB

**EP5103**

<b>Compatibilidad</b>	Look Keo 2
<b>Surface</b>	Carretera
<b>Surface</b>	Road
<b>Superficie</b>	Estrada

### 2.- PEDAL FIBRA DE CARBONO

CARBON FIBRE PEDAL / PÉDALES EN FIBRE DE CARBONE

PEDAL FIBRA DE CARBONO

**EP5009**

<b>Eje</b>	Rodamiento bolas
<b>Axis</b>	Ball bearing
<b>Axe</b>	Roulement à billes
<b>Eixo</b>	Rolamento de esferas

**Perfecto para e-bike**

**Perfect for e-bike**

**Parfait pour le vélo électrique**

**Perfeito para e-bike**

### 3.- PEDAL ALUMINIO ALUMINUM PEDAL

PEDALES EN ALUMINIO / PEDAIS DE ALUMÍNIO

**P5001**

<b>Catadióptrico</b>	BS y TPP
<b>Catadioptric</b>	
<b>Catadioptrique</b>	
<b>Retrorreflector</b>	
<b>Eje</b>	Rodamiento bolas
<b>Axis</b>	Ball bearing
<b>Axe</b>	Roulement à billes
<b>Eixo</b>	Rolamento de esferas

**EP5002**

<b>Catadióptrico</b>	BS y TPP
<b>Catadioptric</b>	
<b>Catadioptrique</b>	
<b>Retrorreflector</b>	
<b>Eje</b>	Rodamiento bolas
<b>Axis</b>	Ball bearing
<b>Axe</b>	Roulement à billes
<b>Eixo</b>	Rolamento de esferas

**EP5003**

<b>Catadióptrico</b>	BS y TPP
<b>Catadioptric</b>	
<b>Catadioptrique</b>	
<b>Retrorreflector</b>	
<b>Eje</b>	Rodamiento sellado
<b>Axis</b>	Sealing
<b>Axe</b>	Étanchéité
<b>Eixo</b>	Vedante

**EP5006**

<b>Catadióptrico</b>	BS y TPP
<b>Catadioptric</b>	
<b>Catadioptrique</b>	
<b>Retrorreflector</b>	
<b>Eje</b>	Rodamiento bolas
<b>Axis</b>	Ball bearing
<b>Axe</b>	Roulement à billes
<b>Eixo</b>	Rolamento de esferas

**EP5008**

<b>Eje</b>	Rodamiento bolas
<b>Axis</b>	Ball bearing
<b>Axe</b>	Roulement à billes
<b>Eixo</b>	Rolamento de esferas

**Pins**

Ajustable  
Adjustable  
Ajustable  
Ajustável

### 4.- PEDAL FIBRA FIBRE PEDALS / PÉDALES EN FIBRE

PEDAIS DE FIBRA / PEDAIS DE FIBRA

**EP4999**</